

K 7/M 45



120000868847

Община Русе
Министерство
на културата

**49.
МЕЖДУНАРОДЕН
ФЕСТИВАЛ
14 - 29.03.2009
РУСЕ
БЪЛГАРИЯ**

Член на
Европейската
асоциация
на фестивалите



Member of
the European
Festivals
Association

МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ



MARCH MUSIC DAYS

**49.
INTERNATIONAL
FESTIVAL
14 - 29.03.2009
RUSE
BULGARIA**

Ruse Municipality
Ministry of Culture

ibank
Инвестбанк|АД

УОББ
A Member of UOB Group

К 7
М45

Регионална библиотека
"Любен Каравелов"



120000868847

ОБЩИНА РУСЕ
МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА

49. МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ
МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ
*Член на Европейската асоциация
на фестивалите*

Concerto barocco

Ансамбъл АРС БАРОКА
Хор ПРОФ. ВАСИЛ АРНАУДОВ – Русе

Зефира Вълова *цигулка*
Иван Илиев *цигулка*
Гергана Делийска *цигулка*
Валентин Тошев *виола*
Мирослав Стоянов *виолончело*
Борислав Симеонов *контрабас*
Ивона Недева *флейта*
Калин Панайотов *обой*
Вежен Резашки *фагот*
Мирослав Петков *тромпет*
Цветелина Димчева *чембало*

Диригент на хора
ДРАГОМИР ЙОСИФОВ

Хормайстори
Добриня Георгиева
Евгени Желязков

22.03 неделя, 19 ч.
Фоайе **Доходно здание**

448254

i bank
Инвестбанк|ад

ОББ
A Member of NBG Group

GLOBUL
COINTEGRATED GROUP

Montupet

ПРОГРАМА

.I.

Георг Фридрих Хендел

(1685–1759)

Увертюра към оп. *Агрипина*

Георг Фридрих Хендел

Концерт *Verdi prati* за обой g'аморе

(по идея на Андreas Таркман)

Aria Dopo notte

Grave. *Aria Verdi prati*

Aria Tornami a vaghegiar

Солит: Калин Панайотов

Йохан Себастиан Бах

(1685–1750)

Концерт за цигулка, ла минор, BWV 1041

I. (без темпово обозначение)

II. Andante

III. Allegro assai

Солит: Зефира Вълва

.II.

Йохан Себастиан Бах

Мотет №3 *Jesu, meine Freude*

Йохан Себастиан Бах

Бранденбургски концерт №2, фа мажор

BWV 1047

I. (без темпово обозначение)

II. Andante

III. Allegro assai

Солисти: Мирослав Петков, Ивона Недева,

Калин Панайотов, Зефира Вълва

Този концерт е посветен на двата последни и навярно най-високи върха на къснобароковата музикална епоха. **Йохан Себастиан Бах** и **Георг Фридрих Хендел** – свикнали сме да произнасяме имената им почти като Кирил и Методий, като равноапостоли. И естествено, без зашеметеното ни от величие съзнание да отчита немалките различия между тях. Бах, разбира се, е геният на вертикала - като катедрална кула, като шпил, устрелен в небето, като застинала в порива си молитва, като вдигната към Бог ръка. Хендел пък е сякаш геният на обема, гений на разлива – заливащ и приемащ всичко – езици, традиции, култури; гений на хоризонтално обсебването – едн Гаргантюа на бароковата музика! Корените на Хендел са пуснати в различни земи, но пък корените на Бах са дълбоки-дълбоки. И двамата са работили неуморно по последния, висш цъфтеж на една цяла епоха и по нейното оттегляне: *Vollendet ist das Grosse Werk!* е можело да каже всеки едн от двамата, предварявайки думите на барон ван Свитен от Хайдновото *Сътворение*! Завършено е великото дело - и съвършено. Всеки от двамата намира все пак своето продължение нататък: На Бетовен видимо импонират едрите концепции и обеми, разтърсващите звукови масиви на Хендел, нечуваното ликуване на огромни човешки маси, пленерът... отгласи от това чуваме чак до Онегер. А Бах... та какво е музиката след него без Него? Тихото ликуване на изцелената душа, надеждата, упованието – къде да ги търсим, ако не при Йохан Себастиан? Известно е, че Моцарт преоркестрира цялата оратория *Месия* от Хендел и преработва фуги от *Добре темперираното пиано* за струнно трио, така той черпи и от двата животворни източника и така става видно, че тази музика не изчезва, а някак си имплодира в тялото на класицизма. Добре е да си спомним, че барокът е изкуство на изключението, мощта, естетически екстазното, необикновеното, ексклузивното.

С такива, напрегнати и открити за невероятното, а не любителски отпуснати уши, и с чисти сърца би трябвало да слушаме тази необикновена музика...

Момет №3 *Jesu, meine Freude*

Исусе, радост моя,
Избранник на сърцето ми,
Исусе, съкровище мое,
Ах, как дълго,
За Тебе страда моето сърце
И горещо те желае!
Агнец Божи, за който съм обвенчан,
Никои друг на земята,
Не ми е тъй скъп като Теб.

И тъй, сега няма никакво осъждане за ония, които
са в Христа Исуса и живеят не по плът, а по дух.
(Послание на Св. Павел до римляни гл. 8, ст. 1)

Под твоето покровителство
Прибягвам за да се спася от бурите,
Отприщени от всичките ми врагове.
И когато Сатаната беснее
И когато неприятелят е озверен,
Исус е винаги до мен!
И ако гръм разцепи небето,
И ако греха и ада покажат своята мощ:
Исус ще бди над мен.

Защото законът на духа, който дава живот в
Христа Исуса, ме освободи от закона на греха и
на смъртта (Послание на Св. Павел до римляни гл.
8, ст. 2)

Въпреки волята на древната змия,
Въпреки бездната на смъртта,
Дори и въпреки страха!
Разтреси се земя и трепери,
защото аз оставам тук и пея
Напълно спокоен.
Божията мощ ме закриля;
Тътена на земята и бездната ще замлъкне,
И едва ще се дочува.

Вие живеете не по плът, а по дух, само ако Духът
Божи живее във вас.

Ако пък някой няма духа на Христа, той не е Христов. (Послание на Св. Павел до римляни гл. 8, ст. 9)

*Махнете се от мен, всички съкровища земни,
Единствен ти си моята наслада,
Исусе мой възжелан!
Махнете се от мен празни суети,
Да ви слушам вече преставам
И да ви познавам не желая!
Бедност и нужда, кръст, немилост и смърт,
каквото и да е моето страдание,
няма да ме разделят от Теб Исусе.*

(Ако ли Христос е във вас, тялото е мъртво за грях, а духът живее за правда). (Послание на Св. Павел до римляни гл. 8, ст. 10)

*Заспи, о съществуване мое, избрало света,
Ти вече не носиш удовлетворение.
Заспете грехове, стойте далеч от мен
И не се появявайте повече!
Заспете гордост и слава!
И най-вече ти, мой живот грешен
Заспи!*

(И ако Духът на Оногова, Който възкреси от мъртвите Исуса, живее във вас, то Който възкреси Христа от мъртвите ще оживотвори и смъртните ви тела чрез живеещия във вас Негов Дух.) (Послание на Св. Павел до римляни гл. 8, ст. 11)

*Махни се дух на отчаянието,
защото господарят на радостта,
Исус пристига.
Онези, що обичат Бога,
Приемат своите страдания,
както сладостта на захар.
И въпреки, че тук понасяш присмех и поругание,
Ти със мен си и в скръбта.
Исусе, радост моя.*

Превод от немски: Ангел Косатев

Ансамбъл *Ars Barocca* е създаден през 2006 от млади музиканти, с цел приобщаване на все по-разширяващото се общество на любителите на стара музика в България. Вече три години музикантите вървят след своята мечта – да издирват, изучават и представят неизвестни досега у нас произведения, формирайки интереси, познания и вкус към музиката на тази епоха.

Разнообразният инструментариум, с който ансамбълът разполага, им позволява включването на различни по състав произведения в репертоара. Музикантите от *Ars Barocca* фокусират вниманието си върху задълбоченото интерпретиране на късно-бароковия стил, следвайки както автентичното звукоизвличане, така и динамики и шрихи, сходни с изпълнителската практика от епохата. Това определя и избора на репертоар – инструментални концерти, сонати, сюити и кантати от Й. С. Бах, А. Вивалди, Г. Ф. Телеман, А. Корели, Г. Ф. Хендел, Я. Д. Зеленка и други.

Първите концертни изяви на ансамбъла в София (1 октомври 2006) и Варна (11–12 ноември 2006) се посрещат с високото одобрение на критиката, която не пропуска да отбележи и изследователското отношение на ансамбъла към репертоара, в който фигурират такива редки опуси като Концерт за любовен обой в ла мажор BWV 1055 от Й. С. Бах (солист – Калин Панайотов), *Sinfonia à 8 concertati* от Я.Д. Зеленка и Концерта за пиколо C-dur от А.Вивалди (солист – Димитър Маринкев).

Наскоро ансамбълът представя едно от най-масаовите произведения на Г. Ф. Телеман - *Tafelmusik* в концерт, реализиран заедно с изтъкнатия финландски клавесинист и артистичен директор на *Helsinki Baroque Orchestra* – Аапо Хаккинен и виолончелистката Линда Манчева, специализираща барокова музика в Германия.

По случай празника на славянската писменост и култура, на 24 май 2007, ансамбълът осъществява концерт в Студио 1 на Българското Национално Радио, излъчен на живо по програма *Христо Ботев*.

Международният ден на музиката – 1 октомври, БНР отбелязва също с директно излъчване на концерт на ансамбъл, включващ творби от Й. С. Бах и Ж. Б. Люли.

През 2007 музикантите от *Ars Barocca* печелят престижната награда *Музикант на годината*, в категорията *Ансамбъл на годината*.

Хор Проф. Васил Арнаудов - Русе е основан през 1993, за да съхрани хоровата традиция, създадена от забележителния диригент Васил Арнаудов. В следващите години хорът участва в редица международни фестивали в България и чужбина: във всички издания на *Мартенски музикални дни* в Русе след 1993; *Варненско лято* (1994); *Дни на Британската култура в България* (1996); *Дни на българската култура в Букурещ* (1996); *Великденски фестивал* – Пловдив (1998); *Салон на изкуствата* – София (1999), Международен фестивал *Охридско лято* (2000).

През 1998 Смесен хор *Проф. Васил Арнаудов* - Русе печели два златни медала и *Голямата награда* на Третия международен хоров конкурс в гр. Полхайм, Германия, а през 2002 – Първа награда на международния хоров конкурс *Драган Шуплевски* – Скопие, Македония. През 2004 хорът печели наградата за *най-експресивно изпълнение и необикновена интерпретация*, както и *Голямата награда* на хоровия конкурс в гр. Ниш, Югославия.

През 1999 женският състав на хора реализира за БНР запис на кантатата *Harpy Music* от Стефан Драгостинов, създадена по поръчка на *Европейската асоциация за радиоразпространение*, с която България участва в инициативата за посрещане на новото хилядолетие. Същата композиция е издадена като мултимедияен продукт, съвместно с японския график Сусуму Енго.

Гастролира в Германия, Холандия, Румъния, Испания, Македония и притежава записи за БНТ, БНР, *Hessische Rundfunk* и BBC – Лондон. Диригент на хора от основаването му е Драгомир Йосифов

Програмата подготви
Драгомир Йосифов

